



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГО
Т.Е. Абрамзон

14.02.2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

***ПРАВОВЫЕ И ЭТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ***

Направление подготовки (специальность)
45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль/специализация) программы
Лингвистика и межкультурная коммуникация

Уровень высшего образования - магистратура

Форма обучения
заочная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	1

Магнитогорск
2023 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 992)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода


24.01.2023, протокол № 5

Зав. кафедрой  Т.В. Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО
14.02.2023 г. протокол № 6

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Рабочая программа составлена:
доцент кафедры ЛипП, канд. пед. наук

 Ю.В. Барышникова

Рецензент:
профессор кафедры ЯнЛ, д-р филол. наук

 С.В. Рудакова

Лист актуализации рабочей программы

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2025 - 2026 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2026 - 2027 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

1 Цели освоения дисциплины (модуля)

формирование систематических знаний о правовых и этических основах межкультурной коммуникации, о принципах межкультурной коммуникации, культурных барьерах, формирование способности к правильному толкованию б основных проблемных областях межкультурной коммуникации; развитие культурной восприимчивости, способности к адекватному взаимодействию с представителями других культур.

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Правовые и этические основы межкультурной коммуникации входит в обязательную часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Основы межкультурной коммуникации по программам бакалавриата

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Межкультурная коммуникация в профессиональной деятельности

Производственная - практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Правовые и этические основы межкультурной коммуникации» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
УК-5.1	Ориентируется в межкультурных коммуникациях на основе анализа смысловых связей современной поликультуры и полиязычия
УК-5.2	Владеет навыками толерантного поведения при выполнении профессиональных задач
ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;
ОПК-5.1	Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия
ОПК-5.2	Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
ОПК-5.3	Корректно использует языковые средства, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации

4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц 108 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 12,4 акад. часов;
- аудиторная – 4 акад. часов;
- внеаудиторная – 8,4 акад. часов;
- самостоятельная работа – 91,7 акад. часов;
- в форме практической подготовки – 0 акад. час;

– подготовка к зачёту – 3,9 акад. час

Форма аттестации - зачет

Раздел/ тема дисциплины	Курс	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Принципиальные положения правовых и этических основ межкультурной коммуникации								
1.1 Принцип кооперации как направленность коммуникативных действий участников межкультурной коммуникации на сотрудничество. Требования к речи участников по межкультурной коммуникации при реализации данного принципа.	1				15	Изучение научной литературы по теме	Доклад	УК-5.1 УК-5.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3
1.2 Принцип защиты интересов Отечества и обеспечения его информационной безопасности. Основная цель информационной войны.					15	Работа с библиографическими материалами	Собеседование	УК-5.1 УК-5.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3
1.3 Принцип политкорректности. Языковой такт профессиональной межкультурной коммуникации.		1		2	15	Подготовка к практическому занятию	Подготовка доклада	УК-5.1 УК-5.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3
1.4 Принцип толерантности. Толерантное сознание. Принятие иных правил речевого поведения. Интолерантность.		1		1	15	Подготовка к практическому занятию	Подготовка доклада	УК-5.1 УК-5.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3

1.5 Принцип стремления к взаимопониманию как достижение адекватного полного, глубокого, всестороннего взаимопонимания партнеров, принадлежащих к различным языкам и культурам.				15	Поиск дополнительной информации по заданной теме	Самоотчёт	УК-5.1 УК-5.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2 ОПК-5.3
Итого по разделу	2		3	75			
2. Языковые барьеры в межкультурной коммуникации							
2.1 Лексические, грамматические и фонетические барьеры в межкультурной коммуникации.	1		1	18	Подготовка докладов	Самоотчёт	УК-5.1 УК-5.2 ОПК-5.1 ОПК-5.2
Итого по разделу			1	18			
Итого за семестр	2		4	93		зачёт	
Итого по дисциплине	2		4	93		зачет	

5 Образовательные технологии

Традиционные образовательные технологии: информационные лекции, практиче-ские занятия; игровые технологии; интерактивные технологии: семинары-дискуссии; ин-формационно-коммуникационные технологии: лекция-визуализация, практические заня-тия в форме презентации.

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

Лукина, О. А. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебное пособие / О. А. Лукина ; МГТУ, [каф. ин. яз. №2]. - Магнитогорск, 2011. - 51 с. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=33.pdf&show=dcatalogues/1/1088811/33.pdf&view=true> (дата обращения: 30.04.2023). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Имеется печатный аналог.

б) Дополнительная литература:

Волкова В. Б. Межкультурное взаимодействие в условиях глобализации европейской культуры [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / В. Б. Волкова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2016. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа:

<https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2790.pdf&show=dcatalogues/1/1132947/2790.pdf&view=true>. - Макрообъект.

Лешер, О. В. Развитие коммуникативной креативности студентов технического вуза в процессе межкультурной коммуникации (на примере дисциплины "Иностранный язык") : монография / О. В. Лешер, А. В. Сарапулова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3251.pdf&show=dcatalogues/1/1137077/3251.pdf&view=true> (дата обращения: 30.04.2023). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

в) Методические указания:

При подготовке к практическим занятиям ведении самостоятельной работы особое внимание следует обратить на следующие моменты:

- при изучении каждой темы студент должен придерживаться следующего порядка: изучить теоретический материал каждой из лекций, затем перейти к самостоятельному изучению литературы по теме и подготовке доклада;

- переход к изучению новой темы возможен только в случае выполнения всех заданий предыдущих разделов.

- для подготовки к экзамену по данной дисциплине студенты должны использовать рациональные приёмы умственного труда, обеспечивающие эффективное усвоение материала: осуществлять поиск и выделять ключевую информацию в соответствии с определенной учебной задачей, составлять план ответа, формулировать

тезисы. Пользуясь реферативными материалами и материалами лекций, электронными библиотеками, обучающиеся должны готовить и составлять развёрнутые ответы.

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL: http://window.edu.ru/
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: https://scholar.google.ru/
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: https://elibrary.ru/project_risc.asp
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	https://dlib.eastview.com/

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

Центр дистанционных образовательных технологий:

Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование для проведения он-лайн занятий:

Настольный спикерфон PlantronocsCalistro 620

Документ камера AverMediaAverVisionU15, Epson

Графический планшет WacomIntuosPTH

Веб-камера Logitech HD Pro C920 Lod-960-000769

Система настольная акустическая GeniusSW-S2/1 200RMS

Видеокамера купольная PraxisPP-2010L 4-9

Аудиосистема с петличным радиомикрофоном ArthurFortyU-960B

Система интерактивная SmartBoard480 (экран+проектор)

Поворотная веб-камера с потолочным подвесомLogitechBCC950 loG-960-000867

Комплект для передачи сигнала

Пульт управления презентацией LogitechWirelessPresenterR400

Стереогарнитура (микрофон с шумоподавлением)

Источник бесперебойного питания POWERCOMIMD-1500AP

Помещения для самостоятельной работы обучающихся:

Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета

Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования:

Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

Приложение 1

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся Примерные аудиторские контрольные работы (АКР) и индивидуальные домашние задания (ИДЗ)

АКР № 1

- 1 Кто впервые сформулировал и ввел в научный обиход принцип кооперации?
- 2 Что является основой принципа кооперации?
- 3 Какие требования предъявляются к речи партнеров по межкультурному общению?

АКР №2

- 1 Почему важно учитывать социально-политический фон в процессе межкультурной коммуникации?
- 2 Какой вред наносит информационная война?
- 3 Назовите некорректные тактические приёмы в ходе межкультурной коммуникации.

ИДЗ № 1

- 1 Дайте определение «политкорректности».
- 2 Что является неpolitкорректным в американской культуре?
- 3 Как реализуется принцип политкорректности на практике?

ИДЗ № 2

- 1 Как трактуется принцип толерантности в межкультурной коммуникации?
- 2 Что является антиподом толерантности,
- 3 Какой правовой документ провозглашает важность толерантности в межкультурном взаимодействии?

ИДЗ № 3

- 1 Докажите важность принципа стремления к взаимопониманию в межкультурном общении.
- 2 Правомерно ли сохранять свои национальные, культурные особенности общения и пользоваться речеповеденческими тактиками, принятыми в родной культуре? Ответ обоснуйте.
- 3 При каких условиях межкультурная коммуникация будет продуктивной?

ИДЗ № 4

- 1 Какие факторы влияют на эффективность межкультурной коммуникации?
- 2 Какие личностные характеристики влияют способствуют продуктивной межкультурной коммуникации?
- 3 Функции коммуникации.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия		
УК-5.1	Ориентируется в межкультурных коммуникациях на основе анализа смысловых связей современной поликультуры и полиязычия	Теоретические вопросы 1 Принцип кооперации как направленность коммуникативных действий участников межкультурной коммуникации на сотрудничество. 2 Требования к речи участников по межкультурной коммуникации при реализации данного принципа.
УК-5.2	Владеет навыками толерантного поведения при выполнении профессиональных задач	Исследуйте вопрос: «Понятие о русском национальном характере». Докажите утверждение: «Принцип защиты интересов Отечества является основополагающим принципом межкультурной коммуникации».
ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;		
ОПК-5.1	Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия	Теоретические вопросы 1 Принцип защиты интересов Отечества и обеспечения его информационной безопасности. 2 Основная цель информационной войны. 3 Как влияет информационная война на национальное самосознание?
ОПК-5.2	Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников	Докажите утверждение: «Информационная война ведется в целях нанесения гуманитарного ущерба стране».

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия		
	межкультурной коммуникации	
ОПК-5.3	Корректно использует языковые средства, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации	Исследуйте вопросы: «Некорректные тактические приемы в ходе профессиональной межкультурной коммуникации». «В чем заключается специфика невербальной коммуникации?»

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:

Промежуточная аттестация по дисциплине «Правовые и этические основы межкультурной коммуникации» включает практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений, проводится в форме зачета.

ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЕТУ:

1. Посещение студентам не менее 90-95% занятий.
2. Выполнение всех видов работ при подготовке к занятиям и во время занятий: ответы на вопросы и решение практических задач.
3. Самостоятельное изучение обязательной литературы по дисциплине.
4. Усвоение пройденного теоретического материала и умение применять теоретические знания при решении практических задач.

- **«зачтено»** – студент должен показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, интеллектуальные навыки решения простых задач;
- **«не зачтено»** – студент не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.